

AECID. Biblioteca Islámica. Novedades marzo 2026

[1.](#) A la paz : poemas para la concordia / Varios autores. - 89 páginas; 20 cm
ISBN 9788413374338
ISBN 8413374332

I. Sadoun, Abdul Hadi

82-1(082.2)

82-1"18/20"(082.2)

172.4(0:82)

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1183 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[2.](#) A los que amen Xauen y cantan a su encanto y su belleza / Antonio Rodríguez
Guardiola ... [et al.]. - 1a ed. - Tetuán : [s.n.], 2015. - 127 p. ; 21 cm
Texto en árabe y español
ISBN 9789954145753
ISBN 9954145753

1. Poesía española

2. Literatura hispanoamericana

3. Traducciones al árabe

I. Rodríguez Guardiola, Antonio.

II. al-Kharīf, Muḥammad, trad.

III. al-Ḥarīf, Muḥammad, trad.

IV. Miṣbāh, 'Abd al-Salām, trad.

Ubicación: BISL - Libre acceso-Prést. domicilio; Signatura: POE ROD fi -- Donación de
Ahmed Ait Belaid -- Sección poesía bilingüe árabe-español - Sala Lectura

[3.](#) AARP : Art and archaeology research papers : April 1976. - London : AARP, 1973. - 30
p. : il. ; 30 cm
The old City of Tripoli / Muhammad Warfelli-- The City of Adjabiyah / Abd al-Hamid 'Abd
al-Sayyad-- The old Mosque of Ujlah / Mas 'ud Shagluf

1. Arqueología

2. Ciudades - Libia - Planos

3. Libia - Restos arqueológicos

902(612)

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4B-3609/10 -- Donación de
Hans Schlüter

4. Abbud, Musà

Rihla al-Malik 'Abd'Ullah ilà Isbaniya / Musà 'Abbud. - Tetuan : Maṭba'at al-Makhzan, 1949. - 55 p. : il. ; 22 cm

Texto árabe. - Título traducido: Viaje del Rey Abdulla [de Jordania] a España. - El rey Abd Allah I de Jordania realizó una visita oficial a España en julio de 1949, destacando su recepción en Madrid y un espectacular recibimiento en A Coruña, donde llegó en trasatlántico. Este viaje, inusual para la época fuera de la capital, buscó fortalecer las relaciones diplomáticas con el régimen de Franco

1. Jordania - Relaciones - España - S.XX

I. 'Abbūd, Mūsà

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71218 -- Donación de Carlos Santonja

5. Abouzeid, Hekmat

The study of rural and Bedouin women in the Arab region / by Dr. Hekmat Abouzeid. - 106 p. ; 21 cm

Bibliografía: p. 92-102

1. Beduinos - Países Árabes

2. Mujeres - Países Árabes

3. Sociología - Países Árabes

397.7

305-055.2

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71245 -- Donación de Hans Schlüter

6. Abū al-Faraj al-Iṣbahānī 897-967

Kitāb al-Aghānī : akhbār al-mughannīn / Abū al-Faraj al-Iṣbahānī ; l' dād: Khalīl al-Shaykh. - T. 1. - Abū Ḍaby : Hay'at Abū Ḍaby lil-siyāḥah wa-al-thaqāfah, Dār al-Kutub al-Waṭaniyah, 2014. - 170 p. ; 18 cm

"El Libro de los Cantares" es una obra literaria que constituye un registro exhaustivo de la vida social y cultural árabe. Documenta la vida de cantantes y poetas e incluye canciones seleccionadas para Harun al-Rashid. El libro combina literatura, historia, canto y genealogía árabe, retratando las vidas de compositores y califas, y se considera una referencia fundamental para la historia de la literatura árabe

ISBN 9789948173649

ISBN 9948173643

1. Poetas árabes - Biografías - Obras anteriores a 1800

2. Poemas árabes - S.IX

I. Shaikh, Khalil

II. Abū al-Faraġ al-Iṣbahānī 897-967

III. Šayḥ, Ḥalīl

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1205 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[7.](#) Adonis 1930-

Mufrad bi-ṣīghat al-jam' / Adūnīs. - Bairūt : Dar al-'Auda, [1975]. - 351 p. ; 16 cm

1. Poemas (Siria)

I. Adūnīs

821.411.21(569.1)-1"19"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-14 -- Donación Familia Mahmud Sobh

[8.](#) Al-Bayḍā (Libia) Mapas geológicos

Ghadámes : sheet NH 32-7 : Geological map of Libya. - 1ª ed. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1979. - 1 mapa : col. ; 77 x 100 cm + 1 memoria (63 p.)

En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Bibliografía: p. 61-63. - Contiene: Corte geológico -- Leyenda -- Hoja índice -- Mapa de localización. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-286 -- Donación de Hans Schlüter

[9.](#) Al-Bayḍā (Libia) Mapas geológicos

Al Haruj al Aswad : sheet NG 33-4 : Geological map of Libya. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1993. - 1 mapa : col. ; 77 x 100 cm + 1 memoria (95 p.)

En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Contiene: Corte geológico -- Leyenda -- Hoja índice -- Mapa de localización. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-287 -- Donación de Hans Schlüter

[10.](#) Al-Bayḍā (Libia) Mapas geológicos

Al Qaryat al Gharbíyah : sheet NH 33-5 : Geological map of Libya. - 1ª ed. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1979. - 1 mapa : col. ; 77 x 100 cm + 1 memoria (61 p.)

En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Bibliografía: p. 59-61. - Contiene: Corte geológico -- Leyenda -- Hoja índice -- Mapa de localización. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-288 -- Donación de Hans Schlüter

[11.](#) Al-Bayḍā (Libia) Mapas geológicos

Al Qaryat Ash Sharqīyah : sheet NH 33-6 : Geological map of Libya. - 1ª ed. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1979. - 1 mapa : col. ; 77 x 100 cm + 1 memoria (95 p.)

En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Bibliografía: p. 92-95. - Contiene: Corte geológico -- Leyenda -- Hoja índice -- Mapa de localización. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-289 -- Donación de Hans Schlüter

[12.](#) Al-Bayḍā (Libia) Mapas geológicos

Shawá : sheet NH 32-8 : Geological map of Libya. - 1ª ed. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1979. - 1 mapa : col. ; 77 x 100 cm + 1 memoria (66 p.)

En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Bibliografía: p. 64-66. - Contiene: Corte geológico -- Leyenda -- Hoja índice -- Mapa de localización. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-285 -- Donación de Hans Schlüter

[13.](#) ‘Amrānī, ‘Abd Allah

Kitāb al-Muṭāla‘ah al-ibtidā‘īyah : lil-madāris al-maghribīyah / ‘Abd Allāh al-‘Amrānī , Muḥammad Wahbī. - Tiṭwān : Al-Maṭba‘ah al-Mahdīyah, 1950-. - v.<1> : il. ; 20 cm

1. Lengua árabe - Estudio y enseñanza

I. Wahbī , Muḥammad, aut.

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71228 -- Donación de Carlos Santonja

[14.](#) Antología bilingüe del cuento hispano-marroquí / [Adel Fartakh]. - 1ª ed. - 366 páginas ; 26 cm

Textos en español y árabe, y su traducción al árabe y español, respectivamente

ISBN 9789954598283

ISBN 9954598286

1. Narrativa (Marruecos)
2. Literatura marroquí (Español)
3. Literatura española
4. Literatura hispanoamericana

I. Fartakh, Adel

821.134.2(64)-34(082.2)

821.134.2-34(082.2)

821.134.2(7/8)-34(082.2)

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71072 -- Donación de Hassan Boutakka

[15.](#) El arte en la ínsula de Don Quijote : 12 de junio [al 2 de julio] de 2014 [Museo El Quijote en el Mundo] / [Alexis W. ... et al.]. - [Güímar, Tenerife] : Museo El Quijote en el Mundo, D.L. 2014. - 265 p. : il. col. y n. ; 22 cm

ISBN 9788469704271

ISBN 8469704273

1. Poemas (Iraq)

I. Alexis W. 1972- artista

II. Sa'dūn, 'Abd al-Hādī, 1968-

III. Sadoun, Adul Hadi, 1968-

IV. Museo El Quijote en el Mundo (Güímar) sede

821.134.2 Cervantes Saavedra, Miguel de 7 Quijote (0:7)

821.134.2 Cervantes Saavedra, Miguel de 7 Quijote (0:82)

7.036

82(082.2)

860

82

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1197 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[16.](#) Asad, Maḥmūd Muḥammad, 1951-

Tarāṭīl lil-mawt al-muqaddas / Maḥmūd Muḥammad Asad. - 144 p. ; 20 cm

1. Poemas (Siria)

821.411.21(569.1)-1"20"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-24

[17.](#) 'Aṭīyyah , Jūrjī Shāhīn

Sullam al-lisān fī al-ṣarf wa-al-naḥw wa-al-bayān al-Darajah al-thālithah / ta'līf Jurjī Shāhīn 'Aṭīyah. - Bayrūt : Maktabat Ṣādir, [1932]. - 292 p. ; 19 cm

1. Lengua árabe - Gramática
2. Lengua árabe - Morfología
3. Lengua árabe - Retórica

I. 'Aṭīyyāṭ , Ğūrġī Šāhīn

809.27-5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71214 -- Donación de Carlos Santonja

[18.](#) Aṭlas al-waṭanī lil-Jamāhīrīyah al-'Arabīyah al-Lībīyah al-Sha'bīyah al-Ishtirākīyah = National atlas of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya. - Ṭarābulus : Amānat al-Takḥtīt, Maṣlaḥat al-Masāhah, 1978. - 119 p. : il., mapas ; 34 cm

Precede al título: al-Jamāhīrīyah al-'Arabīyah al-Lībīyah al-Sha'bīyah al-Ishtirākīyah, Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya. - Índice. - Textos en árabe e inglés

1. Libia - Descripción
2. Libia - Mapas

912(612)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4B-3608/10 -- Donación de Hans Schlüter

[19.](#) [Audiovisuales sobre Libia]. - [Libia: s. n., 198?-200?]. - 8 (audiovisuales) ; 24 cm

1. Abenieur Libyen: Sonne-Sahara-Sozialismus (VHS) --2. Libyen: Wüster, Meer und eine lange Geschichte (VHS)-- 3. Flüge ins Ungewisse (VHS) --4. Battle of Tagrīf --5. Briefe aus Libyen: letters from Libya (DVD) --6. Hadī A. Sharīf: Sounds of the Desert (Casete) --7. 'Aghani Alfatih Aleazim (Casete) --8. Faris Alsaḥra' (Casete). - Audio en árabe, inglés y alemán

1. Música - Libia
2. Libia - Descripción

908(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4-71252 -- Donación de Hans Schlüter

[20.](#) Ayt La'amīm , Muḥammad

Khūrkhī Lūys Būrkhīs : usṭūrat al-adab / taqaddīm wa-tarjamah Muḥammad Ayt La'amīm. - Marrākush : al-Maṭba'ah wa-al-Warāqah al-Waṭaniyyah, 2006. - 229 p. ; 22 cm

Es una obra crítica y traducida del escritor marroquí Mohamed Ait Laamim, que profundiza en el mundo del escritor argentino Jorge Luis Borges, mostrando su genio al combinar conocimiento, filosofía e imaginación. El libro se centra en la asimilación de Borges de las civilizaciones del mundo, incluida la árabe, e incluye ensayos y entrevistas, entre ellas un diálogo con su esposa, María Codama, que revela su faceta humana

1. Borges, Jorge Luis - 1899-1986 - Crítica e interpretación

860(82)Borges, Jorge Luis

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1201 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[21.](#) Benavente, Jacinto 1866-1954

Rābiṭat al-Maṣāliḥ / li-Khasīntū Banāfintī ; [tarjamah] Najīb Abū Mulham. - Tiṭwān, al-Maghrib : Maṭba'at al-Makhzan, 1950. - [11], 133 p. : il. ; 17 cm

En la port. Jā'izah Nūbil sanah 1922

1. Literatura española

2. Obras de teatro

I. Abū Mulham, Najīb, trad.

821.134.2-2

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71209 -- Donación de
Carlos Santonja

[22.](#) Bono, Salvatore 1932-

La "Storia di Tripoli" di Ettore Rossi e gli studi storici italiani sulla Libia / Salvatore Bono. - [Como : Cairolì, 1968]. - P. 1-18 ; 24 cm

Separata del: Bollettino della associazione degli africanisti italiani, n. 3-4 Luglio-Settembre (1968)

1. Rossi, Ettore

2. Storia di Tripoli

3. Libia - Historia

93(612)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71239 -- Donación de
Hans Schlüter

[23.](#) Cantón Navarro, José (1925-2008)

Los Pueblos árabes en la pupila de José Martí / Cantón Navarro, José. - La Habana : Editora Política, 1994. - 24, 26 p ; 20 cm

R. 47.719. -- Encuadernación Rúst

ISBN 9590101135

ISBN 9789590101137

1. Martí, José - 1853-1895

2. Árabes - Historia

3. Crítica literaria

860(729.1) Martí, José

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-58022 -- Donación de
Fernando Camacho

[24.](#) Castro, Fidel 1927-2016

Beni Tarih Aklayacaktır! / Fidel Castro ; Çeviren: Celil Denктаş. - 1^a ed. - İstanbul : Yalızama Yayınevi, 2017. - 125 p. : fots. ; 30 cm

ISBN 9786059988841

ISBN 6059988849

1. Historia - Cuba

2. Memorias

I. Denктаş, Celil trad.

94(729.1)

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4B-3611/10 -- Donación de Fernando Camacho

[25.](#) [Catálogos bibliográficos]. - [Libia: s. n., 198?-200?]. - 11 (catálogos) : il. ; 24 cm

Catálogos de libros y publicaciones periódicas. - Textos en árabe y francés

1. Libros árabes - Bibliografías

2. Catálogos de editores

017.41

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4-71251

[26.](#) Cirolla, Maurice

Al-Intabā'iyah / Maurys Syrulla ; tarjamah Hanrī Zughayb. - Al-tab'ah 1. - Bayrūt ; Bārīs : Manshurāt 'Uwaydāt, 1982. - 163 p. ; 17 cm

Portada adicional en francés. - Traducción de: L'impressionsme

1. Arte

2. Europa

I. Zughayb, Hanrī, trad.

7(4)

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-16 -- Donación Familia Mahmud Sobh

[27.](#) Contra el apagón : voces de Gaza durante el genocidio / compilación y traducción de Shadi Rohana ; ilustraciones de Marcela Landázabal Mora. - 39 páginas : ilustraciones ; 21 cm

Prólogo / Shadi Rohana -- Hiba Abu Nada (1991-2023) -- Nur Al-Din Hayyay (1996-2023) -- Maryam Hiyazi (1995-2023) -- Husam Ma'ruf (1981-) -- Uthman Hussein (1963) -- Jalid Yum'a (1965) -- Manal Miqdad -- Mahmud Omar (1991) -- Taha Mahummad Ali (1931-2011) -- Fuentes que ayudaron a localizar algunos de los textos originales en árabe -- Agradecimientos

ISBN 9786071684394

ISBN 6071684390

1. Conflicto árabe-israelí - Aspectos sociales

2. Conflicto árabe-israelí - Memorias y Recuerdos

I. Rohana, Shadi compilador traductor

II. Landázabal Mora, Marcela ilustrador

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-58023 -- Donación de Samuel Shimon

28. Corán

al-Muṣṣḥaf al-Muḥammadī al-Sharīf bi-Riwāyat Warsh. - [al-Muḥammadīyah] : Mu'assasat Muḥammad al-Sādis li-Nashr al-Muṣṣḥaf al-Sharīf , 2025. - 639, [19] p. ; 25 cm

Publicación auspiciada por S.M. el rey Mohammed VI de Marruecos

ISBN 9789954546062

ISBN 9954546065

281.71

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71086 -- Donación de Ahmed Ait Belaid

29. Corán

al-Muṣṣḥaf al-Muḥammadī al-Sharīf bi-Riwāyat Warsh : al-Muṣṣḥaf al-mufriq. - [al-Muḥammadīyah]: Mu'assasah Muḥammad al-Sādis li-Nashr al-Muṣṣḥaf al-Sharīf , 2023. - 1 Estuche (12 fascículos) ; 28 cm

Ejemplar dividido en 12 fascículos, conteniendo cada uno 5 secciones (ḥizb) hasta completar las 60. - al-Ḥizāb 1-5 -- al-ḥizāb 6-10 -- al-ḥizāb11-15 -- al-ḥizāb 16-20 -- al-ḥizāb 21-25 -- al-ḥizāb 26-30 -- al-ḥizāb 31-35 -- al-ḥizāb 36-40 -- al-ḥizāb 41-45 -- al-ḥizāb 46-50 -- al-ḥizāb 51-55 -- al-ḥizāb 56-60

ISBN 9789954546284

ISBN 9954546286

281.71

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71087 -- Donación de Ahmed Ait Belaid

30. Corán

El Noble Corán según la lectura de warsh, y su traducción al español = Al-Qur'ān al-Karīm bi-Riwāyat Warsh / [traducción de los significados del Noble Corán por, Mommamed Barrada, Juan Marsá Fuentes, Abdelilah Braksa, Hassan Boutakka ; revisión de la traducción y supervisión por la doctora Fatiha Benlabbah]. - Mohammedia : Fundación Mohammed VI para la edición del Noble Corán, 2022. - 683 p. ; 25 cm

Traducción al español revisada y supervisada por la doctora Fatiha Benlabbah destacada hispanista marroquí, profesora investigadora en la Universidad Mohammed V de Rabat y exdirectora del Instituto de Estudios Hispano-Lusos (2010-2019). Especialista en literatura española e hispanoamericana, ha trabajado en estudios sobre literatura del siglo XX y el islam y las mujeres. - Obra bilingüe con el texto original y su traducción presentados en páginas encaradas. - Texto en árabe y español con comentarios

ISBN 9789954546260

ISBN 995454626X

- I. Benlabbah, Fatiha trad.
- II. Barrada, Mohammed, trad.
- III. Marsá Fuentes, Juan, trad.
- IV. Braska, Abdelilah, trad.
- V. Boutakka, Hassan trad.

297.18

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71085 -- Donación de Ahmed Ait Belaid

31. Corán

The noble Qur'an : the first American translation and commentary / by T.B. Irving (al-Hajj Ta'lim 'Ali). - Brattleboro, Vt. : Amana Books, 1992. - lxxix, 604 (i.e. 1208), [15] pages ; 25 cm

Tiene portadas contrapuestas en árabe e inglés. - Textos paralelos en inglés y árabe; traducción y comentarios en inglés. - Una excelente traducción al inglés del Corán. A diferencia de otras traducciones, esta ofrece una interpretación más completa del Corán, basada en la comprensión original de las enseñanzas del Profeta

ISBN 09155975110

- 1. Corán - Comentarios
- I. Irving, Thomas Ballantine

297.18

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-11 -- Donación Familia Mahmud Sobh

32. Corán

al-Qur'ān al-kařīm : wa-tarjamat ma'ānīhi ilā al-lughah al-Isbānīyah = El Noble Coran : y su traducción comentario en lengua española / traducción y comentario, Abdel Ghani Melara Navio = al-tarjamah wa-tafsiruhā , 'Abd al-Ghanī Mīlārā Nābīyū. - [al-Madīnah al-Munawwarah] : Majma' al-Malik Fahd li-Ṭibā'at al-Muṣṣhaf al-Sharīf, 1425 [2004]. - 1030 p. ; 22 cm

Índices. - Tiene portadas contrapuestas en árabe e inglés. - Textos paralelos en inglés y árabe

ISBN 9960770176

ISBN 9789960770178

- I. Melara Navío, Abdel Ghani, trad.
- II. Mīlārā Nābīyū, 'Abd al-Ghanī, trad.

297.18

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-12 -- Donación Familia Mahmud Sobh

33. Corán

El sagrado Corán con texto en árabe y traducción al español = The Holy Qur'an arabic text and spanish translation / publicado bajo los auspicios de Hadrat Mirza Tahir Ahmad. - Surrey : Islam International Publications Ltd, 1988. - 1525 p., a doble columna ; 23 cm Índice. - Texto paralelo en castellano y árabe = Pareko testua gaztelaniaz eta arabieraz ISBN 1853721182

ISBN 9781853721182

I. Hadhrat, Mirza Tahir Ahmad, ed. lit.

297.18

297.1

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-9 -- Donación Familia Mahmud Sobh

34. Corán

al-Qur'ān al-Karīm = The Holy Qur'an / translation and commentary by A. Yusuf Ali ; [a bilingual edition with English translation]. - 2nd ed. - [Indianapolis] : American Trust Pubns. for the Muslim Student's Association of the United States and Canada, ©1977. - xliii [xxxiv], 1862 p. ; 24 cm

Incluye referencias bibliográficas e índices. - Inglés y árabe en columnas paralelas ; introducción, notas e índices en inglés. - Texto en árabe e inglés

ISBN 0892590181

ISBN 9780892590186

1. Corán - Comentarios

I. Ali, Abdullah Yusuf, 1872-1952.

297.18

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-13 -- Donación Familia Mahmud Sobh

35. El cuento marroquí moderno : (selección, traducción y estudio crítico) / Hassan Boutakka, Juan Marsá Fuentes, Saïd Benabdelouahed. - [Casablanca] : Laboratorio de Investigación Marruecos y el Mundo Ibérico e Iberoamericano, 2017. - 110, 77 p. : il. ; 22 cm

En la cub.: Centro Mohammed VI para el Diálogo de Civilizaciones. - Contiene: Arenas / Driss Lkhourri. Mamá / Ahmed Bouzfour. Ice Cream / Latifa Baqa. Un día en la vida de un hombre casado / Malika Moustadraf. El Señor Rebaja / Anis Rafii. Mennana / Latifa Labsir. ¿Esta es mi noche?! / Fatima Bouziane. Saber / Mohammed Zafzaf. La apuesta / Zahra Ziraoui. El muro / Mohamed Souf. En alas del espejismo / Zahra Ramiy. El viejo barbero / Mohamed Lakhbdar Raisouni. Un agujero negro / Moustafa Hasnawi. El amigacho / Ali Afilal. Cenicienta / Bouchra Qanit. Manzanas de la sombra / Yassine Adnane. - Texto en árabe y traducción al español

ISBN 9789954392966

ISBN 9954392963

1. Literatura marroquí

2. Narrativa (Marruecos)

I. Boutakka, Hassan.

II. Marsá Fuentes, Juan.

III. Benabdelouahed, Saïd.

821.411.21(64)-32"19"

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71073 -- Donación de Hassan Boutakka

[36.](#) Delmas, Claude, (1920-1993)

Tarīj al-'idarat al-'aurubîat = Histoire de la civilisation europeenne Klaud d'Almas ; [traducción], Taufik Uehbe. - Al-tab'aat 2o. - Bayrût ; Bārīs : Manshurāt 'Uwaydāt , 1982. - 107 p. ; 17 cm

Título paralelo tomado de la portada contrapuesta. - Portada contrapuesta en francés

1. Europa - Historia

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-15 -- Donación Familia Mahmud Sobh

[37.](#) Los derviches : revista literaria multicultural. - [S.l.] : Asociación Cultural Al-Darawesh, 2020. - v. : il., 25 cm

ISSN 2683-1163

1. Literatura española

2. Literatura hispanoamericana

3. Literatura árabe

I. Asociación Cultural Al-Darawesh

821.411.21.09

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: H-SAD-10 -- Donación Abdul Hadi Sadoun -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[38.](#) Selección de cuentos mexicanos / elaboración y traducción de : Rajaa Dakir, Hassan Boutakka, Saïd Benabdelouahed. - 1ª edición. - 152 páginas en español, 201 páginas en árabe ; 21 cm

Edición bilingüe. - Edición bilingüe árabe / español constituida por cuentos creados a lo largo de cinco generaciones de reconocidos escritores mexicanos, entre los que figuran Alfonso Reyes, Rosario Castellanos, Juan José Arreola, Elena Garro, Carlos Fuentes, Inés Arredondo, Guadalupe Dueñas, Elena Poniatowska, José Emilio Pacheco, Alberto Ruy Sánchez y Jorge Volpi. - Idiomas: Árabe y español

ISBN 9789954932902

ISBN 9954932909

1. Literatura hispanoamerica

2. Narrativa (México)

I. Boutakka, Hassan

II. Benabdelouahed, Saïd

- III. Dakir, Rajaa
- IV. Būtakká, Ḥasan, trad.
- V. Bin‘abd al-Wāḥid, Sa‘īd trad.
- VI. Dākir, Rajā’, trad.
- VII. Dākir, Raḡā’, trad.

860(72)-34

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71079 -- Donación de Hassan Boutakka

[39.](#) Elmahmudi, Abdalla Ahmed Abdalla, 1950-

The Islamic cities in Libya : planning and architecture / Abdalla Ahmed Abdalla

Elmahmudi. - Frankfurt am Main : P. Lang, 1997. - 195 p.: il., maps ; 21 cm

Bibliografía: p. 189-195. - Tras explicar los antecedentes históricos, el libro se centra en las ciudades preislámicas, desde la época fenicia y griega hasta la romana. Ofrece una visión general de las primeras ciudades islámicas en el norte de África y Oriente Próximo, que aborda los problemas específicos de las primeras ciudades islámicas en Libia, basándose en fuentes de documentos escritos y evidencias arqueológicas, así como en los edificios arquitectónicos conservados en las ciudades modernas. La investigación se centra en ciudades regionales como la Ciudad Vieja de Trípoli, Ajdabiya, Sultan y Zuila. El análisis general presenta nueva información sobre el emplazamiento y la planificación, las características arquitectónicas, la decoración, los materiales y las técnicas, y el problema específico de la orientación de las mezquitas

ISBN 0820432903

ISBN 9780820432908

- 1. Ciudades - Libia - Planos
- 2. Arquitectura - Libia
- 3. Libia - Historia
- 4. Libia - Descripción

911.37(612)(084.4)

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71246 -- Donación de Hans Schlüter

[40.](#) Encuentro de Poetas Iberoamericanos 19o 2016 Salamanca

Al hidalgo poeta : XIX Encuentro de Poetas Iberoamericanos : (antología en homenaje a Miguel de Cervantes) / antólogo y coordinador, Alfredo Pérez Alencart ; pinturas, Miguel Elías. - [Salamanca] : Edifsa, D.L. 2016. - 406 p. : il. ; 21 cm

Texto en español y traducción de los "Versos de Cide Hamete Benengeli" en árabe

ISBN 9788494394669

ISBN 8494394665

- 1. Poemas (Iraq)
- I. Cervantes Saavedra, Miguel de 1547-1616 homenajeado
- II. Pérez Alencart, Alfredo 1962- director de la publicación

III. Sánchez Sánchez, Miguel Elías 1963- ilustrador

IV. Sa'dūn, 'Abd al-Hādī, 1968-

V. Sadoun, Adul Hadi, 1968-

821.134.2-14"19/20"(082.2)

821.134.2(7/8)-14"19/20"(082.2)

082.2 Cervantes Saavedra, Miguel de

929 Cervantes Saavedra, Miguel de

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1198 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[41.](#) Esso in Libya / [presented by Esso Standard Libya Inc. ; written and designed by BPC International Limited]. - [Malta : Esso Standard Libya Inc., 1969?]. - 35 p. : il. ; 28 cm
Título tomado de la cubierta

1. Petróleo - Libia

2. Empresas

I. BPC International

II. Esso Standard Libya Inc.

334.7

665.6(612)"1951/..."

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71238 -- Donación de
Hans Schlüter

[42.](#) Franku. - Al-Ara'is : Al-Funun al-musawwara, 1939. - 63 p. ; 24 cm
Boletín en árabe sobre Franco de 1939. Se contextualiza dentro del Protectorado español en Marruecos (1912-1956), un periodo en el que la prensa y las publicaciones oficiales jugaron un papel crucial en la propaganda franquista durante la Guerra Civil Española y el inicio de la dictadura. La propaganda franquista se intensificó en el norte de Marruecos, presentándose a Franco a menudo como un "héroe árabe" o un líder militar

1. Franco Bahamonde, Francisco - (1892-1975)

2. Marruecos - Historia - Protectorado español, 1912-1956

929Franco Bahamonde, Francisco

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71225 -- Donación de
Carlos Santonja

[43.](#) García Jaén, Antonio

Tariq ta'lim al-jatt [Texto impreso] / 'amal Antonio García Jaen wa-Muhammad Ibn al-Husayn al-Susi. - Tetuán : Niyaba al-Tarbiya wa-I-Taqaafa, 1368 de la Hégira [1949]. - 3 v. ; 28 cm

Título traducido: Método para la enseñanza de la escritura / por Antonio García Jaen y Muhamed Ibn al-Husayn al-Susi. - Texto en árabe

1. Caligrafía árabe

2. Escritura árabe

I. Al-Susi, Muhammad Ibn al-Husayn.

II. Marruecos (Protectorado Español) Delegación de Educación y Cultura

003.332.5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71230 -- Donación de Carlos Santonja

[44.](#) Gaza : poemas contra el genocidio : antología / Ignacio Gutiérrez de Terán. - Guadarrama (Madrid) : Ediciones del Oriente y el Mediterráneo, octubre 2025. - 187 pages ; 21 cm. - (Poesía necesaria ; 4)
ISBN 9791399040449

1. Poemas (Palestina)

I. Gutiérrez de Terán Gómez-Benita, Ignacio

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-54086 -- Donación de Inmaculada Morell

[45.](#) Geological Map of Libya / compiled by Louis C. Conant and Gus H. Goudarzi. - 2ª ed. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1977. - 1 mapa : col. ; 126 x 100 cm
En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Conat, Louis C. ed. lit.

II. Goudarzi, Gus H. ed. lit.

III. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-290 -- Donación de Hans Schlüter

[46.](#) Geological map of Libya. - 1ª ed. - Tripoli (Libya) : Industrial Research Centre, 1979. - 4 mapas : col. ; 77 x 100 cm + 1 memoria (16 p.)
En la carpeta contenedora: Socialist People's Libyan Arab Jamahiriyah. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Industrial Research Centre (Libia)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-291 -- Donación de Hans Schlüter

[47.](#) Gómez, Luz

Maneras de ser Palestina : antología de nuevas poetas / Edición, selección y traducción del árabe Luz Gómez; Ghada Shafii... [et al]. - 156 páginas ; 21 cm
ISBN 9791399040432

1. Poetas (Palestina)

I. Gómez García, Luz, editora literaria

821.411.21(394.5)-1"19"

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-62622 -- Donación de Inmaculada Morell

[48.](#) [Guías culturales]. - [Libia: s. n., 197?-200?]. - v. : il. ; 21 x 17 cm

1. Arti Kontemporanja Maltija--2. Realizations in brief (1978)--3. Realizations in brief (1977)--4. Durch die Libysche Wüste--5. Arch of Marcus Aurelius in Tripoli--6. Qaws Markus 'Uwrilyws fi Tarabulus--7. Pentapolis. The five cities--8. Cyrene. Civilizations to be remenbered--9. Les cites du Sahara--10. Leptis Magna. Ancient Civilization Centres--11. Almaealim Aldiyniat fi Aljamahiriya Alkubraa--12. Villa Silin--13. Germa--14. Sabratha--15. Cyrene Museum--16. The three cities: le tre città Tripolis--17. Il Museo di Assaria al-Hamra--18. Pentapolis. The five cites...Le cinque città--19. The Montgomery Carabans. - Textos en inglés, árabe, francés, alemán e italiano

1. Libia - Descripción

2. Libia - Guías turísticas

913(612)(036)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71248 -- Donación de Hans Schlüter

[49.](#) Ibn Ajurrūm, Muḥammad ibn Muḥammad al-Ṣanhājī , 1273-1323

Matn al-ajrūmīyah / lil-Imām al-‘āmil baḥr al-‘ulūm Abī ‘Abd Allāh Muḥammad Ibn Ijrūm al-Ṣanhājī. - Dār al-Bayḍā’ : Maktabat al-Aṭlas, [19--?]. - 20 p. ; 21 cm

El texto de Al-Ajrumīyah es la obra más importante de introducción a la gramática árabe. Se distingue por su estilo conciso y sencillo, que se centra en las reglas básicas del análisis sintáctico del árabe

1. Lengua árabe - Gramática - Obras anteriores a 1800

I. Ibn Aḡurrūm, Muḥammad ibn Muḥammad al-Ṣanhājī, 1273-1323

811.411.21'36".../17"

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71231 -- Donación de Carlos Santonja

[50.](#) Ibrāhīm, Sun' Allāh

A escondidas / Sonallah Ibrahim ; traducido del árabe por M. Luz Comendador Pérez. - [Guadarrama, Madrid] : Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, D.L. 2013. - 230 p. : 1 retr. ; 21 cm

En esta novela autobiográfica, Sonallah Ibrahim da la voz a un niño de unos diez años que a escondidas observa, escucha detrás de las puertas, hurga en los cajones, baja los ojos cuando lo que tiene lugar delante de él lo incomoda. Un niño del que desconocemos su nombre, que vive solo con su padre, un modesto funcionario jubilado, que se ocupa de las tareas domésticas: cocina, plancha, lo cuida cuando está enfermo, lo ayuda con los deberes e incluso le escribe las redacciones... pero que no consigue llenar el inmenso vacío dejado por su madre ausente. Continuamente, los hechos más nimios de la vida cotidiana lo retrotraen a unos años antes, recordándole los días felices, el paraíso perdido. Escrita en un estilo despojado de toda floritura, de frases cortas y sencillas, de una precisión de entomólogo nos introduce en la vida de El Cairo del año 1948

ISBN 9788496327993

ISBN 849632799X

1. Narrativa (Egipto)

2. Egipto en la literatura

I. Comendador Pérez, M. Luz trad.

821.411.21(620)-31"19"

893.1"19/20"

892.7"19/20"

82-3"19/20"

=60

Ubicación: BISL - Libre acceso-Prést. domicilio; Signatura: N-EGI IBR esc -- Donación de Inmaculada Morell -- Sección Narrativa - Sala Lectura

[51.](#) 'Ilm iqtisād jadīd. - al-Ṭabʿah 1. - Ṭarābulus, al-Jamāhīrīyah : al-Markaz al-ʿĀlamī li-Dirāsāt wa-Abḥāth al-Kitāb al-Akhḍar, 1983. - 38 p ; 17 cm

Comentarios al " Libro Verde de Muamar Gadafi " texto ideológico que propone la "Tercera Teoría Universal", rechazando tanto el capitalismo como el comunismo en favor de una democracia directa y un socialismo estatal. Aunque teóricamente busca eliminar el lucro, la explotación y las formas tradicionales de gobierno, en la práctica fue criticado por ser una herramienta de adoctrinamiento y por contradecir la gestión autoritaria del líder libio

1. Política y Gobierno - Libia

2. Socialismo

3. Libia - Historia

32(612)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-58021 -- Donación de Hans Schlüter

[52.](#) Isbaniya tufakir : nusus mukhtara min alfalsafa / idaad wa taamsik: Hassan Boutakka wa Said Benabdelwahed. - Ṭ. 1. - 284 páginas ; 23 cm

Traducción aproximada del título: Pensadores de España : selección de textos filosóficos españoles

ISBN 9789954598115

ISBN 9954598111

1. Filosofía

2. España

I. Boutakka, Hassan

II. Benabdelouahed, Saïd

III. Būtakká, Ḥasan

IV. Bin 'abd al-Wāḥid, Sa'īd

V. Université Hassan II. Faculté des Lettres et de Sciences Humaines .

1(46)

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71075 -- Donación de Hassan Boutakka

[53.](#) Islām bi-'uyūn gharbiyyah / nukhbah min al-bāḥithīn ; tarjamah Ibrahīm Qays Jarkas. - Ṭaba'ah al-ūlá. - Barlīn : al-Dār al-Lībrāliyyah, 2022. - 478 p. ; 24 cm

Título adicional en inglés. - Incluye referencias bibliográficas. - Este libro incluye investigaciones publicadas en varios libros por un selecto grupo de orientistas e investigadores sobre el islam en occidente, para comprender su imagen en la cultura del otro, diferente del mundo árabe. - Texto en árabe e inglés

1. Islam - Opinión occidental

I. Jarkas, Ibrahīm Qays, trad.

II. Ḥarkas, Ibrahīm Qays, trad.

313.65(4+7:297)

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1204 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[54.](#) Janābī , Ḍiyā'

Anfās wa-qarā'īs : " lamahāt anthurūbūlūjiyyah 'an al-thaqāfah wa-al-adab al-Arāḍī al-Munkhafidah " / Ḍiyā' Janābī. - [al-Qāhirah] : Dār al-Rasm bil-Kalimāt, [2007?]. - 297 p. ; 20 cm

Visión amplia, objetiva y el análisis de las opiniones de destacados escritores, críticos e intelectuales. El libro consta de veintitrés estudios antropológicos culturales, cuyo objetivo es ofrecer una visión completa y centrada de la literatura escrita en holandés, arrojando luz sobre el movimiento cultural y sus conexiones humanas en los Países Bajos

1. Literatura

2. Holanda

I. Ḥanābī , Ḍiyā'

821.112.5.09

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1202 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[55.](#) Jārim, 'Alī

al-Naḥū al-wāḍiḥ fī qawa'id al-lughah al-'arabiyyah 1, li-l-madāris al-ibtidā'iyyah / 'Alī al-Jārim wa-Muṣṭafā Amīn. - al-Ṭab'ah al-sādisah 'asharah. - [al-Qāhirah] : Maṭba'ah al-ma'ārif wa-maktabatihā bi-Miṣr, 1938. - 86 p. ; 20 cm

1. Lengua árabe - Gramática

I. Amīn , Muṣṭafā, 1914-1997, aut.

809.27-5

[56.](#) Jārim, 'Alī

al-Naḥw al-wāḍiḥ fī qawa'id al-lughah al-'arabiyyah : lil-madāris al-ibtidā'iyyah / ta'lif 'Alī al-Jārim wa-Muṣṭafā Amīn. - al-Ṭab'ah al-'āshir. - [al-Qāhirah] : [Maṭba'at al-Ma'ārif] , [1945]-. - v. <2> ; 20 cm

1. Lengua árabe - Gramática

I. Amīn , Muṣṭafā, 1914-1997

II. Ğārim, 'Alī

809.27-5

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71227 -- Donación de Carlos Santonja

[57.](#) Jazā'irī, Muḥammad 'Abd al-Karīm

Al-Qadhdhāfī wa-al-mutaqawwalūn 'alayh / Muḥammad 'Abd al-Karīm al-Jazā'irī. - Ṭ. 1. - Lubnān : Dār 'Uqbah Bin Nāfi', 1982. - 304 p. : retrato ; 24 cm

Índices. - El libro "Gadafi y quienes lo calumnian", busca defender al exlíder libio Muamar el Gadafi y responder a las críticas que se le han hecho. El libro aborda aspectos intelectuales y religiosos, analizando opiniones y posturas atribuidas a Gadafi por la prensa islámica e incluye discursos y telegramas del líder

1. Qadhdhāfī, Mu'ammār Al-, - 1942-2011 - Biografías

2. Libia - Política y gobierno - S.XX

I. Ğazā'irī, Muḥammad 'Abd al-Karīm

32(612)

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-41207 -- Donación de Carlos Santonja

[58.](#) Juruṣ, 'Abd al-Amīr

Qaṣā'id ḍid al-rīḥ / 'Abd al-Amīr Juruṣ. - Baghdād : al-Ān lil-ṭibā'ah wa-al-nashr, 1993. - 91 p. : il. ; 11 cm

1. Poemas (Iraq)

I. Ğuruṣ, 'Abd al-Amīr

821.411.21(567)-1"19"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1187 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[59.](#) Kabadānī , Muḥammad Aḥmad Al-Kitāb al-qawā'id wa-al-taṭbīq 1, Lil-sanat al-Awwal : li-l-madāris al-ibtidā'iyah al-maghribīyah / Muḥammad Aḥmad al-Kabadānī ... [wa-akharūn]. - Tiṭwān : Al-Maṭba'ah al-Mahdīyah , 1950. - 2, 63 p. ; 22 cm

1. Lengua árabe - Gramática

I. Timsamānī, Muḥammad al-Amīn, aut.

II. Mishbāl, Muḥammad Aḥmad, aut.

III. 'Amrānī, 'Abd Allah Muḥammad, aut.

IV. Mišbāl, Muḥammad Aḥmad, aut.

809.27-5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71223 -- Donación de Carlos Santonja

[60.](#) Kabadānī , Muḥammad Aḥmad Al-Kitāb al-qawā'id wa-al-taṭbīq 2, Lil-sanat al-Thānīyah : li-l-madāris al-ibtidā'iyah al-maghribīyah / Muḥammad Aḥmad al-Kabadānī ... [wa-akharūn]. - Tiṭwān : Al-Maṭba'ah al-Mahdīyah , 1951. - 111 p. ; 22 cm

1. Lengua árabe - Gramática

I. Timsamānī, Muḥammad al-Amīn, aut.

II. Mishbāl, Muḥammad Aḥmad, aut.

III. 'Amrānī , 'Abd Allah Muḥammad, aut.

IV. Mišbāl, Muḥammad Aḥmad, aut.

809.27-5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71224 -- Donación de Carlos Santonja

[61.](#) Khayr, Nazīh

Warathtu 'anka maqām al-nahawand : qaṣā'id, 1995-1998 / Nazīh Khayr. - [Cairo] : al-Hay'ah al-Miṣrīyah al-'Āmmah lil-Kitāb, 1998. - 131 p. ; 20 cm

Poeta árabe israelí. Nació en la aldea de Daliyat al-Karmel, cerca de Haifa, dos años antes de la Nakba, y creció allí en el seno de una familia drusa. Se licenció en Literatura Árabe y Ciencias Políticas por la Universidad de Haifa en 1972 y obtuvo una maestría en Ciencias Políticas en 1976. Trabajó como redactor jefe de la revista "48" y de la revista de la Unión de Escritores Árabes Palestinos, e impartió clases de lengua y literatura árabes en la Escuela Normal de Maestros. Publicó varios poemarios. La Enciclopedia Palestina lo describió como uno de los cinco poetas israelíes que representan la metodología y la creatividad de la poesía palestina contemporánea

ISBN 9770159875

ISBN 9789770159873

1. Poesía (Palestina)

I. Ḥayr, Nazīh

821.411.21(569.4P)-1"19"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-21 -- Donación Familia Mahmud Sobh

[62.](#) Khomeyni, Ruhollah 1902-1989

‘Alá bāb al-kharābah wa-al-masjid wa-al-ma‘bad asjud : [shadharāt ‘irfānīyah] / Rūḥ Allāh al-Khumaynī ; tarjamah wa-taqdīm Muḥammad al-Amīn al-Karkhī. - [Lāhay] : Manshūrāt Lāzaward, 2023. - [21] p. ; 21 cm

1. Misticismo
2. Traducciones al árabe
- I. Karkhī, Muḥammad al-Amīn, trad.
- II. Karḥī, Muḥammad al-Amīn, trad.

248.2

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1176 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[63.](#) Kurio, Hars

Berberkönige und Schriftgelehrte : nordafrikanischer Islam in Tradition und Moderne / Hars Kurio. - [Hamburg] : EB-Verlag Rissen, [1992]. - 132 p. : il., map ; 21 cm

Bibliografía: p. 130-131. - El patrimonio histórico y la modernidad son los dos polos que definen el pensamiento árabe contemporáneo. Para los países del Magreb (Marruecos, Argelia, Túnez), el presente, en este sentido, comienza tras la Primera Guerra Mundial. El patrimonio histórico representa la identidad cultural y nacional. La historia de esta región predominantemente islámica abarca una amplia gama de corrientes islámicas, a las que el movimiento islámico radical actual es la incorporación más reciente. Este estudio, además de examinar los conflictos contemporáneos, proporciona una perspectiva de las raíces históricas del islam en los países del Magreb

ISBN 3923002610

ISBN 9783923002610

1. Magreb - Historia
2. Bereberes - Historia
3. Islam - Historia

9(=413)

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71243 -- Donación de Hans Schlüter

[64.](#) Laronde, André

La Libye à travers les cartes postales : 1900-1940 / André Laronde. - Paris : Paris-Méditerranée ; Tunis : Alif, 1997. - 110 p. : il. col. ; 24 cm

ISBN 9782842720346

ISBN 9973220978

ISBN 2842720342

ISBN 9789973220974

1. Libia - Descripción

2. Libia - Postales

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71241 -- Donación de Hans Schlüter

[65](#). Law lamast awtār qalbī : anṭūlūjiyā al-qīṣṣah al-shīliyyah al-mu‘āṣirah / Akhtātuhā wa-tarjamuhā ‘an al-isbāniyyah Sa‘īd Bin‘abd al-Wāḥid , Ḥasan Būtakká. - Ṭ. 1. - ‘Ammān : Khuṭūṭ wa-zīlāl, 2024. - 152 p. ; 22 cm

Selección de cuentos escritos por diversos autores de la literatura chilena

ISBN 9789923407431

ISBN 9923407438

1. Traducciones al árabe

2. Literatura hispanoamericana

3. Narrativa (Chile)

I. Boutakka, Hassan trad., ed.

II. Benabdelouahed, Saïd trad., ed.

III. Būtakká, Ḥasan trad., ed.

IV. Bin‘abd al-Wāḥid, Sa‘īd trad., ed.

821.134.2(7/8)-34

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71076 -- Donación de Hassan Boutakka

[66](#). Libya--history, experiences, and perspectives of a revolution / edited by Günter Barthel and Lothar Rathmann. - Berlin : Akademie-Verlag, 1980. - 157 p. ; 24 cm

Portada en idioma ingles. - Texto en dos idiomas: alemán y árabe. - Incluye referencias bibliográficas

1. Libia - Política y Gobierno

2. Libia - Historia

I. Barthel, Günter, 1926- ed.

II. Rathmann, Lothar, ed.

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71242 -- Donación de Hans Schlüter

[67](#). Macías Brevis, Sergio, 1961-

Tiṭwān fī aḥlām andīzī / li-al-shā‘ir al-shīlī Sīrkhiyū Māthīyās ; tarjamah wa-iḍa‘ah ‘Abd al-Salām Miṣbāḥ. - al-Ṭab‘ah al-ūlá. - Al-Dār al-Bayḍā‘ : Dār al-Qarawiyīn, 2022. - 80 p. : il. ; 21 cm

Texto en español árabe

ISBN 9789954598399

ISBN 9954598391

1. Literatura hispanoamericana

2. Traducciones al árabe
 3. Poemas (Chile)
 4. Literatura hispanoamericana
 5. Traducciones al árabe
- I. Miṣbāḥ, ‘Abd al-Salām, trad.

821.134.2(83)-1"20"

Ubicación: BISL - Libre acceso-Prést. domicilio; Signatura: POE MAC tit -- Donación de Ahmed Ait Belaid -- Sección poesía bilingüe árabe-español - Sala Lectura

68. Mājdūlīn, Thurayyā

Ayy dhākīrah takfīk? : shi'r / Thurayyā Mājdūlīn. - al-Ṭab‘ah al-ūlā. - al-Dār al-Bayḍā' : Dār al-Thaqāfah, 2008. - 127 p. ; 21 cm

Poemario que profundiza en la memoria, el amor y la introspección. Mājdūlīn utiliza un lenguaje denso y cargado de simbolismo para transformar los detalles de la vida cotidiana en momentos de asombro poético

ISBN 9981028258

ISBN 9789981028258

1. Poemas (Marruecos)

I. Māḡdūlīn, Ṭurayyā

821.411.21(64)-1"20"

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71083 -- Donación de Ahmed Ait Belaid

69. Majma' al-Lughah al-'Arabīyah (al-Qāhirah)

Taysīr al-kitābah al-'Arabīyah : nuṣūs al-mudhkkarāt wa-al-munāqashāt allatī dārat ḥawla hādhā al-mawḍū' wa-mā ittakhadha fī dhalika min qarārāt fī mu'tamar al-Majma' sanat 1944 / Majma' Fū'ād al-Awwal lil-lughah al-'Arabīyah. - 113 p. ; 24 cm

Datos tomados de la cub. - Publicación de la Academia Fuad I de la Lengua Árabe (actualmente conocida como la Academia de la Lengua Árabe de El Cairo) de 1946. Este proyecto surgió de la conferencia de la Academia celebrada en 1944, donde se debatieron varias propuestas para modificar la escritura árabe y facilitar su lectura y aprendizaje. El libro publicado por la Academia incluía detalles de estas propuestas, entre las que destacan: propuesta de Abdul Aziz Fahmy, que abogó por la adopción del alfabeto latino para escribir el árabe, una propuesta que generó una gran controversia en los círculos culturales de la época. Otros miembros e investigadores presentaron propuestas alternativas, como las de Ibrahim Muhammad al-Shadhli, Muhammad Nadim y Abd al-Hamid Omar, que se centraban en el desarrollo de la escritura árabe en sí misma, en lugar de su sustitución. Mediante estas iniciativas, la Academia buscaba preservar la lengua árabe, adaptándola a las exigencias de la era moderna y facilitando su uso entre sus hablantes

1. Escritura árabe
2. Lengua árabe - Alfabeto
3. Lengua árabe - Gramática

- I. Mağma' al-Luğat' al-'Arabīyat' (al-Qāhirat')
- II. Mu'tamar al-Majma' lil-lughah al-'Arabīyah (1944)
- III. Mu'tamar Mağma' al-Luğat' al-'Arabīyat' (1944)

003.332.5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71229 -- Donación de Carlos Santonja

[70.](#) Makkūdī, 'Abd al-Raḥmān ibn 'Alī ibn Ṣāliḥ al- 1335-1405

Sharḥ al-'allāmah al-naḥwī al-muqrī al-lughawī Abī Zayd 'Abd al-Raḥmān ibn 'Alī ibn Ṣāliḥ al-Makkūdī 'alā Alfīyat Ibn Mālik fī al-naḥw : Wa-bi-ḥāmishihī ḥāshiyat al-Mullawī. - Ṭab'ah al-ūlá. - [al-Qāhirah] : al-Maṭba'ah al-Azharīyah al-Miṣrīyah, 1328 [1910]. - 216 p. ; 28 cm
El comentario de Al-Makkudi (gramático y lingüista originario de Fez y fallecido en el año 807 de la Hégira) sobre la obra Alfīyah de Ibn Malik se considera uno de los comentarios didácticos más concisos y accesibles sobre este famoso texto gramatical. Este comentario se distingue por su metodología clara, que se centra en explicar la redacción de los versículos y aclarar su significado sin adentrarse en ramificaciones controvertidas ni digresiones que puedan confundir al estudiante principiante

1. Ibn Mālik, Muḥammad ibn 'Abd Allāh, - 1203?-1274. - Alfīyah
2. Ibn Mālik, Muḥammad ibn 'Abd Allāh, - 1203?-1274. - Alfīyah
3. Lengua árabe - Gramática - Obras anteriores a 1800

I. Mullawī, Aḥmad ibn 'Abd al-Fattāḥ, 1677-1767.

811.411.21'36".../17"

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71232 -- Donación de Carlos Santonja

[71.](#) [Mapas turísticos]. - [Libia: s. n., 197?-200?]. - 47 (mapas) : il. ; 24

Mapas turísticos de diversas localidades, ciudades y zonas arqueológicas de Libia. - Textos en inglés, árabe y francés

1. Libia - Descripción
2. Libia - Mapas

912(612)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71249 -- Donación de Hans Schlüter

[72.](#) Mapping South–South Connections during the Decolonization Process and Cold War (1810–1990) : The Islamicate and Ibero-American Worlds / edited by Raffaele Mauriello,

Fernando Camacho Padilla. - Boston : Brill, 2026. - 318 p. : il. ; 22 cm

Bibliografía: p. 300-305. Índice. - Mediante enfoques interdisciplinarios —desde la diplomacia y la cultura visual hasta los estudios de género y la ciencia política—, este volumen destaca a los actores estatales y no estatales que moldearon las relaciones internacionales más allá de los paradigmas euroamericanos. Basado en un proyecto de

investigación y una importante conferencia internacional, y enriquecido con contribuciones adicionales, presenta estudios originales sobre conexiones poco exploradas entre Iberoamérica y el mundo islámico, recurriendo a menudo a fuentes primarias de difícil acceso debido a barreras geográficas, lingüísticas o políticas

ISBN 9789004724808

ISBN 900472480X

1. Guerra - Aspecto sociales
2. Descolonización
3. Países Árabes - Relaciones internacionales

I. Mauriello, Raffaele ed. lit.

II. Camacho Padilla, Fernando 1979- ed. lit.

325.86

355.01:316.4

Ubicación: BISL - Monógrafs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-61812 -- Donación de Fernando Camacho

[73](#). Marruecos y América Latina : historia y futuro : actas del coloquio 15-16 de marzo de 2016 Universidad Hassan II de Casablanca. - 1ª ed. - Casablanca : Universidad Hassan II, Facultad de Letras Ain Chock. Laboratorio de Investigación: "Marruecos y el Mundo Ibérico e iberoamericano", 2016. - 216, 88 p. ; 24 cm

Esta obra ha sido publicada gracias a la ayuda del Centro Mohamed VI para el Diálogo de civilizaciones. Coquimbo - Chile. - Portada adicional en árabe. - Texto en español y en árabe

ISBN 9789954933367

ISBN 9954933360

1. Marruecos - Relaciones - América latina

008(64)

Ubicación: BISL - Monógrafs.-Consulta en sala; Signatura: 4-70082 -- Donación de Hassan Boutakka

[74](#). Mawqī' al-Zubārah al-atharī / taḥrīr al-burūfīsūr Tūmās Līsīn wa-Alīs Biyānkī. - T. 2. - al-Dawḥah : Matāḥif Qaṭar, 2020. - 59 p. : il. col. ; 21 cm

1. Arqueología

2. Qatar

I. Lissen, Thomas, ed.

II. Bianchi, Alice, ed.

902(536.4)

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1177 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[75.](#) Mawzānī, Ḥusayn, 1954-2016

Mansur, oder, Der Duft des Abendlandes : Roman / Hussain al-Mozany. - 1. Aufl. - Leipzig : Reclam, 2002. - 271 p. ; 21 cm

Es una novela, escrita en alemán, narra con humor la historia de un joven iraquí que huye a Alemania. Mansur reclama su ciudadanía al afirmar su ascendencia de un cruzado, lo que da lugar a una irónica perspectiva de la realidad alemana desde una perspectiva inusual

ISBN 3379007838

ISBN 9783379007832

1. Narrativa (Iraq)

821.411.21(567)-3"20"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1192 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[76.](#) Mazhar, Sulaymān

Qiṣṣat al-diyānāt / ta'līf Sulaymān Mazhar. - Ṭ. 1. - Bayrūt : al-Waṭan al-'Arabī, 1984. - 532 p. : il. ; 24 cm

Incluye referencias bibliográficas. - El libro "La historia de las religiones" del escritor e investigador egipcio Suleiman Mazhar es considerado una importantísima referencia que revisa la historia de las creencias humanas en un estilo narrativo y analítico

1. Religiones - Historia

291

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1199 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[77.](#) [Método de árabe marroquí]. - [s.l. : s.n. ; s.a.]. - 111 p. ; 18 cm

Tít. redactado por el catalogador. - Texto en árabe dialectal y español

1. Lengua árabe - Estudio y enseñanza - Marruecos

2. Lengua árabe - Dialectos - Marruecos - Textos

811.411.21(64):37

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71216 -- Donación de Carlos Santonja

[78.](#) Muñoz Rengel, Juan Jacinto 1974-

Ḥayāt al-sayid Kūnīghisbīrgh al-gharībah : riwājah / Khuwān Khāthīntū Mūnyūth Rinkhīl ; tarjamah , Ḥasan Būtakká. - al-Kuwayt : Dār al-Khān , 2022. - 218 p. ; 20 cm

La obra destaca por su mezcla de géneros, que evoluciona desde la narrativa contemporánea hacia la fantasía y la ciencia ficción. El señor Königsberg es un hombre de carácter difícil: arisco, solitario, hermético y extremadamente rutinario. Su nombre es un guiño a Immanuel Kant, quien también era famoso por sus costumbres metódicas en la ciudad de Königsberg

ISBN 9789921712643

ISBN 9921712640

1. Traducciones al árabe

2. Narrativa (España)

I. Boutakka, Hassan trad.

II. Būtakká, Ḥasan, trad.

821.134.2-31"20"

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71074 -- Donación de Hassan Boutakka

79. Mūsawī, Mūsá

Min al-Kindī ilá Ibn Rushd / ta'líf al-Duktūr Mūsá al-Mūsawī. - al-Ṭab'ah al-thālithah. - Bayrūt ; Bārīs : Manshurāt 'Uwaydāt, 1982. - 238 p. ; 17 cm

Incluye referencias bibliográficas (p. 233-235). - El libro "De Al-Kindi a Ibn Rushd", del Dr. Musa Al-Mousawi es un estudio analítico de la historia de la filosofía islámica, en el que repasa el desarrollo del pensamiento filosófico desde Al-Kindi, pasando por Al-Farabi, Al-Razi e Ibn Sina, hasta Ibn Rushd, analizando sus vidas, ideas y textos en lógica, ética y metafísica

1. Averroes, - 1126-1198

2. Kindī, Ya'qūb b. Ishāq Al-

3. Filosofía Árabe

4. Filosofía islámica - Historia

5. Filósofos musulmanes - Biografías

1:297(091)

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-18 -- Donación Familia Mahmud Sobh

80. Nāṣif , Ḥifnī , 1856-1919

Kitāb al-durūs al-naḥwīyah : li-talāmīdh al-madāris al-ibtidā'iyah Kitāb 1 / ta'líf Ḥafnī Nāṣif ... [wa-akharūn]. - al-Ṭab'ah al-'ishrūn. - al-Qāhirah : al-Maṭba'ah al-Amīrīyah ; 1923. - 4, 39 p. ; 21 cm

Encabeza al tít. Wizārat al-Ma'ārif al-'Umūmīyah

1. Lengua árabe - Gramática - Tratados, manuales, etc

I. Diyāb, Muḥammad 1853-1921, aut.

II. Ṭammūm, Muṣṭafá -1935, aut.

III. Ṣāliḥ, Muḥammad, aut.

821.411.21'36

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71219 -- Donación de Carlos Santonja

81. Nāṣif , Ḥifnī , 1856-1919

Kitāb al-durūs al-naḥwīyah : li-talāmīdh al-madāris al-ibtidā'iyah Kitāb 2 / ta'líf Ḥafnī Nāṣif

... [wa-akharūn]. - al-Ṭabʿah al-ʿishrūn. - al-Qāhirah : al-Maṭbaʿah al-Amīriyah ; 1924. - 4, 54 p. ; 21 cm

Encabeza al tít. Wizārat al-Maʿārif al-ʿUmūmiyah

1. Lengua árabe - Gramática - Tratados, manuales, etc

I. Diyāb, Muḥammad 1853-1921, aut.

II. Ṭammūm, Muṣṭafá -1935, aut.

III. Ṣāliḥ, Muḥammad, aut.

821.411.21'36

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71220 -- Donación de Carlos Santonja

[82.](#) Nāṣif , Ḥifnī , 1856-1919

Kitāb al-durūs al-naḥwīyah : li-talāmīdh al-madāris al-ibtidāʿīyah Kitāb 3 / taʿlīf Ḥafnī Nāṣif ... [wa-akharūn]. - al-Ṭabʿah al-ḥādīyah al-ʿishrūn. - al-Qāhirah : al-Maṭbaʿah al-Amīriyah ; 1924. - 4, 62 p. ; 21 cm

Encabeza al tít. Wizārat al-Maʿārif al-ʿUmūmiyah

1. Lengua árabe - Gramática - Tratados, manuales, etc

I. Diyāb, Muḥammad 1853-1921, aut.

II. Ṭammūm, Muṣṭafá -1935, aut.

III. Ṣāliḥ, Muḥammad, aut.

821.411.21'36

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71221 -- Donación de Carlos Santonja

[83.](#) Nasrallah, Emily 1931-

Pájaros de Septiembre / Emily Nasrallah ; traducción del árabe, Antonio Martínez Castro. - [Guadarrama, Madrid] : Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, D.L. 2015. - 178 p. : 1 retr. ; 21 cm

La materia, hecha literatura, de esta narración es la memoria... De una joven, la narradora, que sueña con levantar el vuelo desde su aldea de montaña siguiendo la huella de los pájaros que todos los septiembrs atraviesan su cielo. De la nostalgia de esa misma mujer que, desde el anonimato de la ciudad, rememora amistades, ilusiones, amores... De la imposible vuelta atrás: «Antes de desaparecer a los ojos de la aldea, me detuve para verla por última vez. Había perdido el control de la situación convirtiéndome en una pelota que rueda entre una ciudad que la deforma y una aldea que la rechaza»

ISBN 9788494393211

ISBN 8494393219

1. Narrativa (Libano)

I. Martínez Castro, Antonio 1974- traductor

821.411.21(569.3)-31"19"

Ubicación: BISL - Libre acceso-Prést. domicilio; Signatura: N-LBN NAS paj -- Donación de Inmaculada Morell -- Sección Narrativa - Sala Lectura

84. National Bank of Libya

Bank of Libya : a brief history of its first decade, 1956-1966 / prepared by: Economic Research Division, Bank of Libya. - Tripoli : Ministry of Information and Culture, 1967. - 149 p.,(1) h. : il.; 27 cm

1. Bancos - Países Árabes
2. Libia - Historia

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71235 -- Donación de Hans Schlüter

85. Nieto, Manuel Orestes

Aquí nació y moriré / Manuel Orestes Nieto. - [Panamá] : La Rama Dorada Ediciones, [2015]. - 113 p. : il. col. ; 22 cm

"Aquí nació y moriré" es el poema epilodal de un cuaderno poético escrito entre los años 2011 y 2012, titulado: 'El deslumbrante mar que nos hizo.' Aquí está ahora publicado en 17 lenguas"--Page 7. - "Traducción: Alemán: Nely Iglesias - Beate Iglér ; Árabe: Abdul Hadi Sadoun ; Búlgaro: Violeta Boncheva ; Chino: Huaping Han ; Croata: Željka Lovrenčić ; Estonio : Helina Aulis ; Francés: Victor y Grégoire Bergasa ; Gallego: Pepa Baamonde ; Guna: Ologwagdi ; Inglés: Miriam Borham ; Italiano: Stefania Di Leo ; Naso: Rayalef González ; Neerlandés: Miek Van Goethem ; Portugués: David Leite ; Rumano: Carmen Bulzan ; Turco: Irfan Güler - Pepa Baamonde"-- pag. 6. - Textos en alemán, árabe, búlgaro, chino, croata, estonio, inglés, italiano, naso, holandes, portugués, rumano y turco ISBN 9789962850502

ISBN 9962850509

1. Poemas (Panamá)

I. Sadoun, Abdul Hadi

860(728.7)-14"19"

82.03

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1186 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

86. No resignación : (poetas del mundo por la no violencia contra la mujer) : antología de

Salamanca / antólogo, Alfredo Pérez Alencart ; pinturas, Miguel Elías. - [Salamanca] : Ayuntamiento de Salamanca, D.L. 2016. - 246 p. : il. ; 22 cm

Algunos poemas en su lengua original: bengalí, estonio, árabe, indonesio, catalán, italiano, croata, griego, rumano e inglés

1. Poemas - Antologías

I. Pérez Alencart, Alfredo 1962- director de la publicación

II. Sánchez Sánchez, Miguel Elías 1963- ilustrador

III. Sa'dūn, 'Abd al-Hādī, 1968-

IV. Sadoun, Adul Hadi, 1968-

821.134.2-14"20"(082.2)

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1196 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[87.](#) Pérez Alencart, Alfredo 1962-

Tríptico de la indignación / Alfredo Pérez Alencart ; traducción de Helge Krarup , Margaret Saine , Abdul Hadi Sadoun ...[et al.] ; prefacio de Luis N. Rivera-Pagán ; pinturas de José Carralero. - Salamanca : Trilce Ediciones, 2020. - 74 p. : il. ; 23 cm

Los poemas han sido traducidos a quince idiomas, incluyendo inglés, francés, alemán, italiano, portugués, árabe, hebreo y hindi. - Texto en español y traducción, entre otros , en árabe , hebreo, inglés , italiano , francés , portugués y hindi

ISBN 9788495850807

ISBN 849585080X

ISBN 9788495850805

1. Poemas - Antologías

I. Sa'dūn, 'Abd al-Hādī 1968- trad.

II. Sadoun, Adul Hadi, 1968-, trad.

821.134.2-14"19"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1188 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[88.](#) Peyre, Henri

Al-adab al-rumanzī = La litterature symboliste / Henry Bayr ; tarjamah, Hanrī Zughayb. - Al-tab'ah 1. - Bayrūt ; Bārīs : Manshurāt 'Uwaydāt, 1981. - 94 p. ; 17 cm

Título paralelo tomado de la portada adicional. - Portada adicional en francés

1. Simbolismo

2. Literatura

3. Europa

I. Zughayb, Hanrī, trad.

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-17 -- Donación
Familia Mahmud Sobh

[89.](#) [Política, gobierno y legislación]. - [Libia: s. n., 197?-198?]. - 2 v. : il. ; 25 cm

Folletos de legislación, reglamentos del gobierno de Libia. - V.1: Política y gobierno -- V.2: Legislación. - Textos en inglés, árabe, francés, italiano, turco y español

1. Política y Gobierno - Libia

2. Legislación - Países Árabes

340.134

32(612)

Ubicación: BISL - ; Signatura: 4-71250 -- Donación de Hans Schlüter -- Donación de
Hans Schlüter

[90](#). [Postales de Libia]. - [Libia: s. n., 197?]. - 228 fot. (tarjetas postales) ; 105 x 150 mm o menos

1. Trípoli (77) -- 2. Qaser Libya (1) -- 3. Jabal Lakhdar (2) -- 4. Sabratha (3)--5. Homs (1)--6. Zliten (1)--7. Zwila (1)--8. Jefren (2)--9. Ghirza (2)--10. Kabau (1)--11. Ghadames (8)--Appolonia (1)--12. Garian (7)--13. Benghazi (7)--14. Cyrene (33)--15. Escenas históricas (13)--16. Con el lema "Development projects" (22)--17. Panorámicas de Libia (31)--18. Con el lema "Libyan Arab Airlines" (2)--19. Postales de Gadafi (8)--20. Mosaicos del Shahat Museum (5). - Texto en inglés y árabe. - 12 postales y 1 sobre enviados desde Libia a Frankfurt (Alemania)

1. Libia - Fotografías

2. Libia - Postales

612

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71247 -- Donación de Hans Schlüter

[91](#). [Preliminary Structure-Contour Map of the Libyan Arab Republic and Adjacent Areas/ compiled by G. N. Goudarzi and J. P. Smith]. - [Washington : U.S. Geological Survey, 1978]. - 1 mapa ; col. ; 90 x 105 cm

Recopilado a partir de datos disponibles hasta 1971. - Publicado en cooperación con el Centro de Investigación Industrial de la República Árabe de Libia

1. Libia - Mapas

I. Gourdazi, G. N ed. lit.

II. Smith, J. P. ed. lit.

III. Geological Survey (Estados Unidos)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-293 -- Donación de Hans Schlüter

[92](#). Qādirī , 'Abd al-Ḥayy

Risālah jalāl al-majd al-talīd fī al-qirān al-khalīfī al-sa'īd : ibtihājan bi-zawāj Ḥaḍrah Ṣāhib al-Sumū al-Imbrāṭūrī al-Khalīfah al-Malakī al-Mu'aẓẓam al-Amīr Mawlāy al-Ḥasan ibn al-Mahdī / ['Abd al-Ḥayy al-Qādirī]. - Tiṭwān : Mashīkhat al-Ṭarīqah al-Qādirīyah, 1368 [1949]. - 76 p. : il. ; 21 cm

Nombre del autor tomado de la página [5]. - Hace referencia a la gran celebración histórica con motivo de la boda de S.A.I. el Jalifa Muley el Hassan ben el Mehdi ben Ismail (el Califa del Sultán en el Protectorado español de Marruecos) con la princesa de la casa Alawí Lal-la Fatima Zahora bent Muley Abdelaziz . Los actos que se celebraron en la ciudad de Tetuán, del 15 de mayo al 5 de junio de 1949

1. Tetuán - Historia - S.XX

2. Marruecos - Historia - Protectorado español, 1912-1956 - Aspectos culturales

94(64)"1912/1956":08

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71217 -- Donación de Carlos Santonja

[93](#). Qaht fi-l-Magrib : ma'raqa al-hinta fi-l-Mintaqa. - Tetuan : Matba'a al-Majzan, 1946. - 30 p., [6] h. de lám., [12] h. de map : il. ; 21 cm

Texto árabe

1. Marruecos - Historia - Protectorado español, 1912-1956 - Situación económica

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71222 -- Donación de Carlos Santonja

[94](#). Qāsīm, Nabīh

Fī al-riwāyah al-Filasṭīnīyah / Nabīh al-Qāsīm. - Ṭab'ah 1. - Kafr Qara' : Dār al-Hudá, 1991. - 133 p. ; 21 cm

Incluye referencias bibliográficas. - El crítico palestino Dr. Nabih Al-Qasim es uno de los investigadores más destacados de la literatura palestina, ya que centró sus estudios en el seguimiento de las transformaciones artísticas y realistas en la novela palestina, su documentación de la Nakba, su resistencia a la ocupación y su giro hacia las preocupaciones cotidianas del hombre y los detalles de la vida, especialmente entre los escritores palestinos

1. Novela palestina - S.XX - Historia y crítica

821.411.21(569.4)-3.09

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SOB-23 -- Donación Familia Mahmud Sobh

[95](#). Qiṣaṣ isbāniyyah : majmū'ah qiṣaṣ / tarjamah 'Alī Jāy. - Dimashq : Manshurāt Wizārat al-Thaqāfah wa-lrshād al-Qawmī, 1978. - 247 p. ; 19 cm

Tít. en español en verso de portada

1. Narrativa (España)

2. Traducciones al árabe

I. Jāy , 'Alī, trad.

II. Ġāy , 'Alī, trad.

821.134.2-32

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1206 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[96](#). Quevedo, Francisco de 1580-1645

Strat al-shāṭir / Frānsīskū Dī Kībīdū ; ta'rīb, Mūsā 'Abūd. - Tiṭwān : Maṭba'at al-Makhzan, 1950. - 343 p. ; 18 cm

España siglo XVII. Los pícaros vienen a ofrecer la imagen de una España vital, festiva y realista. Don Pablo intenta ascender de posición cayendo en manos de estudiantes, pícaros, busconas, falsos diestros, verdugos, carceleros y cómicos

1. Literatura española
2. Narrativa (España)
3. Traducciones al árabe

I. Abud, Musa

821.134.2-311.4"16"

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71206 -- Donación de Carlos Santonja

97. Rabah, Nasser

Gaza. El poema hizo su parte / Nasser Rebah ; prólogo: Luz Gómez ; traducción del árabe, entrevista y notas. Alberto Benjamín López Oliva. - 119 p. ; 21 cm

ISBN 9788412764994

ISBN 8412764994

1. Poemas (Palestina)

I. Gómez, Luz ed. lit.

II. López Oliva, Alberto Benjamín trad.

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-56381 -- Donación de Inmaculada Morell

98. al-Rajul aladhī kabarat adhanah : qīṣaṣ fāntāstīkiyyah min Amīrikā al-Lātīniyyah / i' dād wa-tarjamah Sa'īd Bin'abd al-Wāḥid , Ḥasan Būtakká. - Ṭ. 1. - 'Ammān : Khuṭūṭ wa-ẓilāl, 2024. - 211 p. ; 22 cm

Colección de relatos cortos que se enmarcan dentro de la literatura fantástica latinoamericana

ISBN 9789923407431

ISBN 9923407438

1. Traducciones al árabe
 2. Literatura hispanoamericana - Antologías
- I. Boutakka, Hassan trad.
 - II. Benabdelouahed, Saïd trad.
 - III. Būtakká, Ḥasan trad.
 - IV. Bin'abd al-Wāḥid, Sa'īd trad.

821.134.2(7/8)-34

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71077 -- Donación de Hassan Boutakka

99. Raysūnī, Khālīd Al-

Al-riyāḍīyāt wa-al-'ulūm 1, li-l-madāris al-ibtidā'iyah / Khālīd al-Raysūnī , Bīdurū Firnandīs Firnandīs. - Tiṭwān : Dār al-Ṭibā'ah al-Maghribīyah, 1952. - 214 p. : il. ; 21 cm

La publicación estuvo a cargo del Instituto General Franco de Estudios e Investigación. - Precede al tít. Niyābat al-Tarbīyah wa-al-Thaqāfah

1. Matemáticas

2. Pedagogía

I. Fernández Fernández, Pedro

II. Instituto General Franco de Estudios e Investigación

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71212 -- Donación de Carlos Santonja

[100](#). Reyes Ruiz, Antonio

La actividad corsaria y el Mediterráneo : La azulejería en las mazmorras de Tetuán / Antonio Reyes Ruiz y M^a Dolores López Enamorado. - 232 páginas : ilustraciones, planos, gráficos, fotografías ; 22 cm. - (Estudios árabes)

Páginas 219-229. - Este trabajo es el resultado de la investigación interdisciplinar y rigurosa sobre las mazmorras de Tetuán (Marruecos) desde el siglo XVI hasta la actualidad, analizadas como espacio físico, simbólico e histórico en el contexto del Mediterráneo moderno. La obra se divide en tres partes: la primera aborda su papel en la historia de Tetuán, dentro de la actividad corsaria y la literatura de cautivos, así como sus diferentes funciones; la segunda analiza su evolución desde el Protectorado español hasta la actualidad, con énfasis en los estudios arqueológicos y patrimoniales; la tercera se centra en la azulejería procedente de las mazmorras, identificando las piezas y examinando su origen (Valencia, Sevilla, Túnez#x85;), su valor artístico y el sentido de singularidad que otorgaban a estos espacios de cautiverio. Combinando historia, arqueología, arte y patrimonio, este trabajo ofrece una reinterpretación crítica y descolonizadora de las mazmorras, analizadas por primera vez de forma pormenorizada y global

ISBN 9788433876645

ISBN 8433876643

ISBN 9788479934347

ISBN 8479934344

1. Piratas

2. Prisioneros de guerra

3. Tetuán - Restos arqueológicos

I. López Enamorado, María Dolores autor.

964

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71253 -- Donación de Antonio Reyes Ruiz -- Donación de Dolores López Enamorado

[101](#). Rilke, Rainer Maria 1875-1926

Ka-shajarah laymūn `alá đifāf al-shams : qaṣā'id wa-nuṣūṣ / Rāyнар Māryā Rīlkuh ; tarjamah Rashīd Waḥtī. - [Lāhay] : Manshūrāt Lāzaward, 2023. - [19] p. ; 21 cm
Incluye referencias bibliográficas

1. Traducciones al árabe

2. Poemas (Chequia)

I. Waḥtī, Rashīd, trad.

II. Waḥṭī, Rašīd, trad.

821.112.2-1"18"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1175 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[102.](#) Rossi, Gianluigi

La questione delle colonie italiane alla Conferenza di Londra : (settembre-octobre 1945) /
Gianluigi Rossi. - [Firenze : Le Monnier, 1973]. - P. [3]-37 ; 24 cm

Separata de: Rivista di studi politici internazionali (RSPI), anno 40, n. 2 (1973)

1. Italia - Colonias - África

325.4(450:6)(091)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71240 -- Donación de
Hans Schlüter

[103.](#) Salazar Jiménez, Claudia

Dam al-fajr : riwājah / Kalāwdiyā Sālāthār Khīmīnīth ; tarjamah, Ḥasan Būtakká. - Ṭ. 1. -
al-Kuwayt : Dār al-Khān lil-Nashr wa-al-Tawzīyah , 2021. - 135 p. ; 20 cm

Esta novela reescribe el conflicto armado en Perú a través de las voces de tres mujeres
cuyas historias y destinos se entrelazan, en una narración repleta de acontecimientos
violentos

ISBN 9789921712445

ISBN 9921712446

1. Traducciones al árabe
2. Literatura hispanoamericana
3. Narrativa (Perú)

I. Boutakka, Hassan trad.

II. Būtakká, Ḥasan trad.

821.42(85)-31"21"

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71078 -- Donación de
Hassan Boutakka

[104.](#) Samā' thāniyyah : [muntakhabāt min al-shi'r al-hūlandī fī al-qarn 19] / tarjamat
As'ad Jab'r , Sha'lān Sharīf , Muḥamad al-Amīn al-Karakhī ; taqdīm Muḥamad al-Amīn al-
Karakhī. - Lāhāy : Manshūrāt Kirīstāl , 2023. - 106, xci p. : il. ; 19 cm

Con portada adicional y paginación propia. - Textos en árabe y holandés dispuestos en
sentidos opuestos

ISBN 9789920881623

ISBN 9920881627

1. Holanda
 2. Poemas - Antologías
- I. Jab'r, As'ad, trad.

- II. Šarīf , Sha‘lān, trad.
- III. Karakhī , Muḥamad al-Amīn, trad.
- IV. Ğab‘r, As‘ad, trad.
- V. Sharīf , Sha‘lān, trad.
- VI. Karaḥī , Muḥamad al-Amīn, trad.

821.112.5(492)-1"18"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1203 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[105.](#) Schmid, Christoph von 1768-1854

Cent petits contes pour les enfants en français et en arabe / [traduit de l'allemand de Christophe Schmid par L. Friedel]. - Beyrouth : Impr. Catholique, [1912?]. - 158 p. ; 15 cm
Tít. tomado de la cub. - Texto en árabe y francés

- 1. Literatura infantil
- 2. Traducciones al árabe
- I. Friedel, Louis trad.

821.411.2-93

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71208 -- Donación de Carlos Santonja

[106.](#) Schmidt-Colinet, Andreas

Archäologische Forschungen in Libyen / Andreas Schmidt-Colinet. - [S. I : Austrian Academy Of Scien, 1979]. - P. 25-34 il., maps ; 30 cm
Bibliografía: p. 34. - Separata de: Zeitschrift für Archäologie und Kulturgeschichte, vol. 10 (1979)

- 1. Libia - Restos arqueológicos
- 902(612)

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4B-3610/10 -- Donación de Hans Schlüter

[107.](#) Shakespeare, William 1564-1616

Al-ma‘āsá al-kubrā : Hāmlit : ‘Uṭīl : al-Malik Liyar : Makbith / Wilyam Shakisbīr ; ‘arabuhā wa-qaddam la-hā Jabrā Ibrāhīm Jabrā ma‘ dirāsāt naqdīm. - al-Ṭab‘ah al-‘arabiyyah al-thāniyyah. - Bayrūt : al-Mu‘assasah al-‘Arabiyyah lil-Dirāsāt wa-al-Nashr, 2000. - 830 p. ; 22 cm

- 1. Obras de teatro (Gran Bretaña)
- 2. Traducciones al árabe
- I. Yabrā, Ibrāhim Yabrā trad.
- II. Shakespeare, William 1564-1616 Hamlet Árabe

821.111-2

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1200 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[108.](#) Shakespeare, William 1564-1616

Hāmlit, amīr al-Dānimārk / Wilyam Shakisbīr ; taqdīm wa-tarjamah Ṣalāḥ Niyāzī. - al-Ṭab'ah 1. - Dimashq : Dār al-Madā lil-Thaqāfah wa-al-Nashr, 2008. - 302 p. ; 22 cm
ISBN 9782843059445
ISBN 2843059445

1. Obras de teatro (Gran Bretaña)

2. Traducciones al árabe

I. Niyāzī, Ṣalāḥ, trad.

II. Šakisbīr, Wilyam

821.111-2=192.7

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1191 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[109.](#) Sharīf, Zayd

A'lām al-mūsīqá al-gharbiyyah / Zayd Sharīf. - Dimashq : Wizārat al-Thaqāfah, 1994. - 519 p. ; 24 cm

Incluye referencias bibliográficas. - El libro trata sobre las figuras más destacadas de la música occidental, sus obras más importantes

1. Música - Historia

2. Europa

I. Šarīf, Zayd

78

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1193 -- Donación
Abdul Hadi Sadoun

[110.](#) Shartūnī, Rashīd

Mabādi' al-'arabīyah fī al-ṣarf wa-l-naḥw 3, li-talāmidhat al-sanah al-thālīthah / Rashīd al-Shartūnī. - Ṭ. 8. - Bayrūt : Al-Maṭba'ah al-Kāthūlīkuyah, 1933. - 283 p. ; 18 cm

Índice

1. Lengua árabe - Gramática

2. Lengua árabe - Morfología

I. Šartūnī, Rašīd

809.27-5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71211 -- Donación de
Carlos Santonja

[111.](#) Shartūnī, Rashīd

Mabādi' al-'arabyyah fī al-ṣarf wa-l-naḥw 4, li-talāmidhat al-sanah al-rābi'ah / Rashīd al-Shartūnī. - Ṭ. 6. - Bayrūt : Al-Maṭba'ah al-Kāthūlīkuyah, 1935. - 420 p. ; 18 cm

Índice

1. Lengua árabe - Gramática

2. Lengua árabe - Morfología

I. Šartūnī, Rašīd

809.27-5

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71210 -- Donación de Carlos Santonja

[112.](#) Shawki, Yashmina

El caso singular de los kurdos iraquíes : de súbditos de un imperio a ciudadanos del Gobierno Regional del Kurdistan 1920-2017 / Yashmina María Shawki-Aziz Gómez. - 475 páginas : ilustraciones ; 22 cm. - (Estudios Árabes (Universidad de Granada))

Publicación enmarcada en el proyecto de investigación "Miradas cruzadas entre los mundos iranio e hispánico. Relatos y representaciones en la contemporaneidad", financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España

(Referencia : PID2023-1502740A-100). - Incluye referencias bibliográficas. - La rápida sucesión de acontecimientos en Oriente Próximo desde inicios del siglo XXI, sobre todo, tras la invasión de Iraq por la coalición internacional en 2003 y la consecuente desaparición de Saddam Hussein y su régimen de terror en Iraq, así como los levantamientos de la Primavera Árabe de 2011 y la irrupción, en 2014, del EIIL, el Estado Islámico de Iraq y del Levante, en el tercio norte del país, hicieron que el equilibrio de poderes y los intereses geoestratégicos que habían imperado durante casi un siglo, se tambaleasen. Estos eventos propiciaron, por una parte, grandes expectativas sobre el futuro de la región kurda de Iraq, tales como el reconocimiento de un Kurdistan o un Estado kurdo independiente y, por otra, grandes temores en los gobiernos de Irán, Siria y Turquía, sobre un posible contagio de estas aspiraciones a sus comunidades de esta etnia, tras la celebración del referéndum en 2017

ISBN 9788433876478

ISBN 8433876473

1. Kurdos - Historia

2. Kurdos - Iraq

956.7

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-69686 -- Donación de Fernando Camacho

[113.](#) Shimon, Samuel

Un iraquí en París / Samuel Shimon ; traducción de Ignacio G. de Terán, María Luisa Prieto. - Primera edición en español. - México : FCE, 2025. - 310 p. ; 21 cm

Un iraquí en París es la historia de un migrante que sale de su país natal buscando llegar a Hollywood para cumplir su sueño: realizar una película acerca de un panadero sordo — su padre— y que dicho personaje sea interpretado por Robert de Niro. Además es el

relato de quien termina en París luego de muchas vicisitudes y entrega al lector un texto sensible y veraz sobre sus vivencias en bares y estaciones del metro al lado de personajes a la Jean Valjean. Con una mirada tenazmente minuciosa y sosegada, Samuel Shimon va de la historia de su infancia a su interés por el cine y las películas de John Ford para concebir esta novela, ese guion cinematográfico que no fue

ISBN 9786071690203

ISBN 607169020X

1. Narrativa (Iraq)

2. Autobiografías

I. Gutiérrez de Terán, Ignacio 1967- trad.

II. Prieto, María Luisa trad.

821.411.21-94

Ubicación: BISL - Monographs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71254 -- Donación de Samuel Shimon

[114](#). Summaries of Economic Data : country Libya. - [S. I : Economic Commission for Africa, 1972]. - 24 p. ; 28 cm

Ultimo año 1972, compilado diciembre 1973. - Título tomado de la cubierta. - Estadísticas básicas para: producción agrícola por cultivo; proyectos de desarrollo; educación; transporte; finanzas públicas; instalaciones de salud; importaciones y exportaciones, por estado y socio comercial; transporte y comunicación, carreteras, ríos, puertos aéreos y costeros, y bahías

1. Economía - Libia

2. Educación - Libia

3. Transportes aéreos - Libia

4. Comunicaciones - Libia

I. Economic Commission for Africa

656(612)

32(612)

Ubicación: BISL - Monographs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71236 -- Donación de Hans Schlüter

[115](#). [Topographic map of United Kingdom of Libya]. - [Washington : U.S. Geological Survey, 1962]. - 1 mapa ; col. ; 90 x 105 cm

Serie compilada por Gus H. Goudarzi del U. S. A. F. Army Map Service, entre los años 1959-1962. - Publicado en cooperación con el Centro de Investigación Industrial de la República Árabe de Libia. - Los nombres geográficos del mapa se basan en la información disponible a febrero de 1962 y en general sigue el sistema de transliteración para el árabe de la Junta de Nombres Geográficos de los Estados Unidos y del Comité Permanente de Nombres Geográficos del Reino Unido. - Contiene: Leyenda--Glosario. - Texto en inglés y árabe

1. Libia - Mapas

I. Geological Survey (Estados Unidos)

912(612)

Ubicación: BISL - Mats. especiales-Consulta en sala; Signatura: 4C-292 -- Donación de Hans Schlüter

[116](#). Uno dei ventimila : diario del colono Giacomo Cason : Libia, 1938-1959 / a cura di Francesco Prestopino. - Bologna : [s. n.], 1995. - 115 p. : fot. ; 22 cm

Bibliografía: p. 108-114

1. Cason, Giacomo, - 1895-1972

2. Autobiografía

3. Italia - Colonias - África

4. Libia - Historia

I. Prestopino, Francesco ed. lit.

325.4(460:6)(091)

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71244 -- Donación de Hans Schlüter

[117](#). Valcárcel, Xulio L 1953-

Se envellecemos xuntos / Xulio López Valcárcel ; [ilustracións de] Xurxo Gómez-Chao. - [A Coruña] : Galebook, 2013. - 88 p. : il. col. ; 22 cm

Texto en gallego y traducción multilingüe

ISBN 9788494073557

ISBN 8494073559

1. Poemas(España)

I. Sadoun, Abdul Hadi, trad.

821.134.4-14"19"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1178 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[118](#). Vitale, Ida 1923-

Poemas / Ida Vitale ; traducciones de Zakaria Mezian, Zakaria Marchoud, Abdellah Aghzaf y Salma Moutaouakkil. - 81 + 81 páginas ; 21 cm

Poetas Cervantes en Árabe (POCENAR) - 2019. - Texto en español y árabe

1. Traducciones al árabe

2. Literatura hispanoamericana

3. Poemas (Uruguay)

I. Meziane, Zakaria

II. Marchoud, Zakaria

III. Aghzaf, Abdellah

IV. Moutaouakkil, Salma

V. Instituto Cervantes de Marrakech

821.134.2(899)-1"19"

Ubicación: BISL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-71080 -- Donación de Hassan Boutakka

[119.](#) Vycichl, W

A propos du lexique français - touareg / par W. Vycichl. - [Alger : Centre national d'études historiques, 1969]. - P. 377-381 ; 27 cm

Separata de: Libyca: Anthropologie, Préhistoire, Ethnographie, tomo 17 (1969)

1. Lexicografía

2. Lengua tuareg

3. Lengua francesa

811.112

811.413.2

Ubicación: BISL - Monografs.-Consulta en sala; Signatura: 4-71237 -- Donación de Hans Schlüter

[120.](#) Waḥtī, Rashīd

Washwashāt li-shams al-ashnāt : qaṣā'id / Rashīd Waḥtī. - Lāhay : Dār Lāzaward, 2022. - 52 p. ; 17 cm

1. Poemas (Iraq)

821.411.21(567)-1"20"

Ubicación: BISL - Cols. donadas-Consulta en sala; Signatura: SAD-1184 -- Donación Abdul Hadi Sadoun

[121.](#) Wannús, Saadallah

Dos piezas de teatro / Saadallah Wannús ; traducción del árabe: Waledd Saleh y Juan Jiménez. - 140 p. ; 20 cm

El elefante...oh, rey de los tiempos-- La cabeza del esclavo Yábir. - El elefante, oh rey de los tiempos y La cabeza del esclavo Yábir son dos piezas de teatro escritas por uno de los mayores dramaturgos de la literatura árabe. En ellas, Saadallah Wannús habla de la urgencia de "hacer algo" frente a la injusticia, el miedo y la miseria, ofreciendo una crítica severa del autoritarismo y del oportunismo, por un lado, y de la sumisión de los pueblos y de su cobardía, por otro. Como afirma Waleed Saleh en el estudio introductorio, El elefante, oh rey de los tiempos es un reflejo fiel de la situación actual de los gobiernos y los pueblos árabes y musulmanes, sometidos y temerosos, que aceptan las injusticias como si de dictámenes divinos se tratara. Por su parte, La cabeza del esclavo Yábir es una de sus obras más aclamadas, tanto en lo formal, aprovechando el café tradicional árabe como escenario, como en lo textual, abordando a partir de un antiguo relato bagdadí el tema del poder y su corrupción. Ambas obras son absolutamente representativas del pensamiento del autor. Hasta su prematura muerte, Saadallah Wannús continuó creyendo que "el teatro es el mejor lugar para el diálogo entre las

personas”, y que “por más en contra que soplen los vientos, estamos destinados a vivir con esperanza”. Abundantemente traducido al inglés y francés, ésta que ofrecemos es prácticamente la primera publicación representativa en español de su amplia producción
ISBN 9791370180751

1. Teatro

I. Saleh, Waleed trad.

II. Jiménez, Juan trad.

Ubicación: BSL - Monografs.-Prést. domicilio; Signatura: 4-58020 -- Donación de Waleed Saleh